



Факультет	Русской филологии и документоведения	
Кафедра	Русского языка и литературы	
Направление подготовки	45.04.01 Филология	
Направленность (профиль)	Обще языкознание	
Старославянский текст в русской лингвокультуре		Б1.В.ДВ.04.01

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого»
ФГБОУ ВО «ТГПУ им. Л.Н. Толстого»

УТВЕРЖДЕНА

на заседании Ученого совета университета
протокол № 8 от 31 августа 2017 г.

Рабочая программа дисциплины «Старославянский текст в русской лингвокультуре»

Трудоемкость: 3 зачетные единицы

Квалификация выпускника: Магистр

Форма обучения: очная

Год начала подготовки: 2016, 2017

Заведующий кафедрой

Е.Л. Райхлина

Декан

Н.А. Гаврилина

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	3
1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	3
2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата.....	3
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий.....	4
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	5
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	6
6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.....	6
6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....	6
6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....	7
6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	9
7.1. Основная литература.....	11
7.2. Дополнительная литература.....	11
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «интернет», необходимых для освоения дисциплины.....	11
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	12
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.....	13
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	14
12. Аннотация рабочей программы дисциплины.....	14
13. Лист регистрации изменений к рабочей программе дисциплины.....	15

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Достижение планируемых результатов обучения, соотнесенных с общими целями и задачами ОПОП, является целью освоения дисциплины (модуля).

Планируемые результаты освоения образовательной программы (код и название компетенции)	Планируемые результаты обучения	Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы
ПК - 1 владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	<p><u>Выпускник знает:</u> основные старославянские тексты, время их создания, особенно-сти содержания, адресации; знает русский извод старославянского языка (церковнославянский язык)</p> <p><u>Умеет:</u> анализировать различные старославянские тексты в совокупности формы и содержания с привлечением широкого культурного контекста</p> <p><u>Владеет и (или) имеет опыт деятельности:</u> анализа текстов, созданных на старославянском языке</p>	В соответствии с учебным планом
ПК-3 подготовка и редактирование научных публикаций	<p><u>Выпускник знает:</u> Правила подготовки и редактирования научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре</p> <p><u>Умеет:</u> Пользоваться правилами подготовки и редактирования научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре</p> <p><u>Владеет и (или) имеет опыт деятельности:</u> В подготовке и редактировании научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре</p>	В соответствии с учебным планом

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП БАКАЛАВРИАТА

Дисциплина «Старославянский текст в русской лингвокультуре» относится к дисциплинам по выбору вариативной части образовательной программы.

3. ОБЪЁМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Объем зачетных единиц / часов по формам обучения
Максимальная учебная нагрузка (всего)	108
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	20
в том числе:	
Лекции	4
практические занятия	16
Самостоятельная работа студента (всего)	88
в том числе:	
внеаудиторная самостоятельная работа по подготовке к лекционным занятиям	8

Старославянский текст в русской лингвокультуре		Б1.В.ДВ.04.01		
внеаудиторная самостоятельная работа при подготовке к практическим занятиям		32		
подготовка к зачету		20		
другие виды самостоятельной работы студента		28		
Промежуточная аттестация в форме зачета				
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ				
Наименование тем (разделов).	Количество академических или астрономических часов по видам учебных занятий			
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Другие виды учебных занятий	Самостоятельная работа обучающихся
Тема 1. Церковнославянский язык как восточнославянский извод старославянского языка	2	2		8
Тема 2. Виды и формы использования старославянских текстов в русской лингвокультуре	2	2		8
Тема 3. Библия в древнерусской и современной русской лингвокультуре.		2		6
Тема 4. Библеизм как явление русской лингвокультуры		2		6
Тема 5. Старославянские влияния в языке житийной литературы		2		6
Тема 6. Старославянские влияния в языке паломничества и путешествий		2		6
Тема 7. Церковное красноречие древности и современности		2		6
Тема 8. Языковые традиции святочного и пасхального рассказа в русской литературе		2		6
СРС и индив. консульт.				20
Индивидуальные консультации				6
Подготовка к зачету				20
ИТОГО	4	16		88
<p>Тема 1. Церковнославянский язык как восточнославянский извод старославянского языка</p> <p>Понятие о церковнославянском языке. Церковнославянский и старославянский язык как общий для славян письменный литературный язык. Лингвистическое, историко-культурное и педагогическое значение изучения церковнославянского языка. Особое значение церковнославянского языка для истории русского литературного языка. Общественно-исторические условия возникновения письменности у славян. Значение славянской письменности в борьбе за независимость славян. Деятельность Константина (Кирилла) и Мефодия.</p> <p>Церковнославянское письмо (графика). Кириллица и глаголица; вопрос о происхождении и распространении в различных славянских странах. Характеристика кирилловского письма (азбуки) сравнительно с современным русским письмом. Буквы кириллицы, в том числе лигатуры и йотированные; их происхождение и звуковое значение. Числовое значение букв. Надстрочные знаки. Важнейшие памятники глаголического и кириллического письма. Их краткая характеристика.</p> <p>Научная и учебная литература по церковнославянскому языку.</p> <p>Тема 2. Виды и формы использования старославянских текстов в русской лингвокультуре</p>				
Тула		Страница 4 из 16		

Литературный язык древнерусской народности. Проблемы образования древнерусского литературного языка. Основные черты концепции А.А. Шахматова о характере речевой базы литературного языка Древней Руси. Позиция С.Н. Обнорского как новый путь решения старой проблемы. Компромиссный подход В.В. Виноградова. Современное состояние вопроса об истоках древнерусского литературного языка.

1,2, 3 южнославянские влияния и их роль в формировании русской лингвокультуры.

Тема 3. Библия в древнерусской и современной русской лингвокультуре.

История книг Ветхого и Нового заветов на русской почве. Первый славянский перевод Библии. Библия в древнерусской рукописной традиции. Апокрифические библейские тексты, их отражение в древнерусской лингвокультуре. Влияние библейских текстов на формирование и становление русской литературы.

Тема 4. Библиизм как явление русской лингвокультуры

Понятие библиизма в современной лингвистике. Типы и классификация библиизмов. Религиозная лексика. Церковная лексика. Библиизмы – имена собственные. Библейские антропонимы и топонимы. Библейские фразеологические единицы: эквиваленты и прототипы. Библиизмы – цитаты. Библейские аллюзии в художественных текстах.

Тема 5. Старославянские влияния в языке житийной литературы

Типология агиографических текстов. Композиционные особенности житий. Первые русские жития. Жития князей - мучеников и воинов. 13-14 веков. Жития 15-16 веков. Второе южнославянское влияние. Стиль «плетения словес». Житийные традиции в литературе 17-19 веков. Житийные тексты в современной русской литературе.

Тема 6. Старославянские влияния в языке паломничества и путешествий.

Паломничества и путешествия в древнерусской литературе. Языковое воплощение образа читателя как попутчика автора. «Хождения» в «святые» и «грешные» земли. Паломнические сочинения 16-17 веков.

Тема 7. Церковное красноречие древности и современности

Красноречие в Древней Руси. “Поучение”, “беседа” и “слово” – основные жанры данной области древнерусской литературы. Своеобразие языка “Поучения Владимира Мономаха”. Особенности языка художественных произведений. “Слово о полку Игореве”, “Моление” Даниила Заточника, “Слово о гибели Русской земли”. Переводные произведения. Оригинальная литература на базе церковнославянской речи. Развитие церковного красноречия. Гомилетика. Современное церковное красноречие.

Тема 8. Языковые традиции святочного и пасхального рассказа в русской литературе

Происхождение святочного рассказа. Трехуровневая организация пространства. Мотив чуда. Первый русский святочный рассказ. Святочные и пасхальные рассказы писателей 19 века. Современная традиция святочного рассказа. Пасхальный рассказ как явление русской лингвокультуры.

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Самостоятельная работа обучающихся, направленная на углубление и закрепление знаний, а также развитие практических умений, повышение учебного потенциала студентов, заключается:

в работе студентов с лекционным материалом, поиске и анализе литературы и электронных источников информации по заданной проблеме;
в изучении теоретического материала к практическим занятиям;
в выполнении заданий для самостоятельной работы;
в подготовке к промежуточной аттестации.

Комплект учебно-методического сопровождения дисциплины (опорные тезисы лекций, методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям, РПД) доступен студентам в электронном виде.

Для успешной подготовки к практическим занятиям студенты могут использовать основную и дополнительную литературу по темам занятий, которую студенту необходимо изучить, произвести самостоятельный сбор литературы и учебно-методических материалов, подвергнуть их анализу, систематизации и обобщению и подготовить план ответа на каждый вопрос, вынесенный на обсуждение.

При подготовке к занятиям и выполнении самостоятельной работы студентам доступны следующие учебно-методические ресурсы, перечисленные в пункте 7 РПД, а также электронный учебный ресурс (конспект лекций, методические указания по освоению дисциплины).

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы представлен в таблице пункта 1 рабочей программы.

Формирование компетенций «Владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации» (ПК-1), «Подготовка и редактирование научных публикаций» (ПК-3) осуществляется в несколько этапов освоения основной образовательной программы в соответствии с учебным планом.

6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Дескриптор компетенций	Показатели оценивания	Критерии оценивания
Знания	основные старославянские тексты, время их создания, особенности содержания, адресации; знает русский извод старославянского языка (церковнославянский язык) Правила подготовки и редактирования научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре	Оценка «зачтено» выставляется, если студент в целом за семестр набрал не менее 41 балла Оценка «не зачтено»
Умения	анализировать различные старославянские тексты в совокупности формы и содержания с привлечением широкого культурного контекста Пользоваться правилами подготовки и редактирования научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре	выставляется, если студент в целом за семестр набрал менее 41 балла.
Навыки и опыт деятельности	анализа текстов, созданных на старославянском языке в подготовке и редактировании научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре	

Описание шкал оценивания

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, заданий для самостоятельной работы, а также выполнения обучающимися индивидуальных и групповых упражнений, анализа старославянских текстов, контрольной работы.

Учебно-познавательная деятельность студента в течение семестра может быть оценена максимально в 100 баллов, в том числе:

- работа на семинарских занятиях: максимум 16 баллов;
 - выполнение заданий и упражнений для самостоятельной работы: максимум 24 балла;
- Ответ студента на зачете может быть оценен максимально в 60 баллов.

Оценка «зачтено» ставится, если студент в течение семестра и на зачете набирает не менее 41 балла и при этом демонстрирует

Знания основные старославянские тексты, время их создания, особенности содержания, адресации; знает русский извод старославянского языка (церковнославянский язык)

Правила подготовки и редактирования научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре

Умения анализировать различные старославянские тексты в совокупности формы и содержания с привлечением широкого культурного контекста

Пользоваться правилами подготовки и редактирования научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре

Навыки и опыт деятельности анализа текстов, созданных на старославянском языке В подготовке и редактировании научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре

Оценка «не зачтено» ставится, если студент в течение семестра и на зачете набирает менее 41 балла и при этом не демонстрирует

Знания основные старославянские тексты, время их создания, особенности содержания, адресации; знает русский извод старославянского языка (церковнославянский язык)

Правила подготовки и редактирования научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре

Умения анализировать различные старославянские тексты в совокупности формы и содержания с привлечением широкого культурного контекста

Пользоваться правилами подготовки и редактирования научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре

Навыки и опыт деятельности анализа текстов, созданных на старославянском языке В подготовке и редактировании научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре

6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Типовые упражнения и задания, проверяющие формируемые умения, навыки и опыт деятельности:

1. чтение и перевод текстов (отрывков памятников старославянского и церковнославянского языка).
2. определение видов и форм использования старославянских текстов в русской лингвокультуре;
3. определение типов и роли библеизмов в художественных текстах;
4. анализ старославянских влияний в языке житийной литературы, в языке житий; паломничеств и путешествий;
5. анализ видов церковного красноречия

6. анализ жанровых и языковых особенностей святочного и пасхального рассказа в русской литературе

Типовые вопросы к зачету

1. Понятие о церковнославянском языке. Церковнославянский и старославянский язык как общий для славян письменный литературный язык.
2. Лингвистическое, историко-культурное и педагогическое значение изучения церковнославянского языка. Особое значение церковнославянского языка для истории русского литературного языка.
3. Общественно-исторические условия возникновения письменности у славян. Значение славянской письменности в борьбе за независимость славян. Деятельность Константина (Кирилла) и Мефодия.
4. Церковнославянское письмо (графика). Кириллица и глаголица; вопрос о происхождении и распространении в различных славянских странах.
5. Характеристика кирилловского письма (азбуки) сравнительно с современным русским письмом. Буквы кириллицы, в том числе лигатуры и йотированные; их происхождение и звуковое значение. Числовое значение букв. Надстрочные знаки.
6. Важнейшие памятники глаголического и кириллического письма. Их краткая характеристика.
7. Научная и учебная литература по церковнославянскому языку.
8. Литературный язык древнерусской народности. Проблемы образования древнерусского литературного языка.
9. Основные черты концепции А.А. Шахматова о характере речевой базы литературного языка Древней Руси. Позиция С.Н. Обнорского как новый путь решения старой проблемы. Компромиссный подход В.В. Виноградова.
10. Современное состояние вопроса об истоках древнерусского литературного языка.
11. 1, 2, 3 южнославянские влияния и их роль в формировании русской лингвокультуры.
12. Библия в древнерусской и современной русской лингвокультуре. История книг Ветхого и Нового заветов на русской почве. Первый славянский перевод Библии. Библия в древнерусской рукописной традиции.
13. Апокрифические библейские тексты, их отражение в древнерусской лингвокультуре. Влияние библейских текстов на формирование и становление русской литературы.
14. Библеизм как явление русской лингвокультуры
Понятие библеизма в современной лингвистике. Типы и классификация библеизмов.
15. Религиозная лексика. Церковная лексика.
16. Библеизмы – имена собственные. Библейские антропонимы и топонимы.
17. Библейские фразеологические единицы: эквиваленты и прототипы. Библизмы – цитаты.
18. Библейские аллюзии в художественных текстах.
19. Старославянские влияния в языке житийной литературы. Типология агиографических текстов. Композиционные особенности житий.
20. Первые русские жития. Жития князей - мучеников и воинов. 13-14 веков. Жития 15-16 веков.
21. Второе южнославянское влияние. Стиль «плетения словес».
22. Житийные традиции в литературе 17-19 веков. Житийные тексты в современной русской литературе.
23. Старославянские влияния в языке паломничества и путешествий.
Паломничества и путешествия в древнерусской литературе. Языковое воплощение образа читателя как попутчика автора. «Хождения» в «святые» и «грешные» земли.
24. Паломнические сочинения 16-17 веков.
25. Церковно красноречие в Древней Руси. «Поучение», «беседа» и «слово» – основные жанры данной области древнерусской литературы.
26. Своеобразие языка «Поучения Владимира Мономаха».

27. Особенности языка художественных произведений. “Слово о полку Игореве”, “Моление” Даниила Заточника, “Слово о погибели Русской земли”. Переводные произведения. Оригинальная литература на базе церковнославянской речи.

28. Развитие церковного красноречия. Гомилетика. Современное церковное красноречие.

29. Языковые традиции святочного и пасхального рассказа в русской литературе

Происхождение святочного рассказа. Трехуровневая организация пространства. Мотив чуда. Первый русский святочный рассказ.

30. Святочные и пасхальные рассказы писателей 19 века.

31. Современная традиция святочного рассказа.

32. Пасхальный рассказ как явление русской лингвокультуры.

Типовое практическое задание к зачету:

1. чтение и перевод текстов (отрывков памятников старославянского и церковнославянского языка).
2. определение типов и роли библеизмов в художественных текстах (текст – по выбору студента);
3. анализ старославянских влияний в языке житийной литературы, в языке житий (текст – по выбору студента); паломничеств и путешествий(текст – по выбору студента);
4. анализ видов церковного красноречия (текст – по выбору студента)
5. анализ жанровых и языковых особенностей святочного и пасхального рассказа в русской литературе (текст – по выбору студента)

Итоги выполнения вышеуказанных заданий студент оформляет в виде самостоятельной научной работы (статьи или проекта).

6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

1. Описание балльно-рейтинговой системы по дисциплине

Итоговая рейтинговая оценка по дисциплине «Старославянский текст в русской лингвокультуре» складывается из следующих составляющих:

1) За каждое семинарское занятие студент может максимально получить 2 балла. Из расчета часов 16 (8 семинарских занятия) максимально на семинарах студент может набрать 16 баллов.

2) Обязательной формой текущей аттестации знаний является выполнение студентами заданий для самостоятельной работы всего -24 балла.

3) На зачете ответ студента может быть максимально оценен в 60 баллов. Балльная оценка складывается из устного ответа (20 баллов) и выполнения самостоятельной исследовательской работы в виде статьи или проекта (40 баллов).

Оценка «зачтено» ставится, если студент набирает в сумме не менее 41 балла.

2.Оценочная таблица

Место контроля в структуре дисциплины	Форма контроля	Используемый критерий оценивания	Максимальный балл
Тема 1. Церковнославянский язык как восточнославянский извод старославянского языка	Опрос КСРС	Знания: Понятие о церковнославянском языке. Церковнославянский и старославянский язык как общий для славян письменный литературный язык. Лингвистическое, историко-культурное и педагогическое значение изучения церковнославянского языка. Особое значение церковнославянского языка для истории русского литературного языка. Общественно-исторические условия возникновения письменности у славян. Значение славянской письменности в борьбе за независимость славян. Деятельность Константина (Кирилла) и Мефодия.	6

Старославянский текст в русской лингвокультуре		Б1.В.ДВ.04.01	
		<p>Церковнославянское письмо (графика). Кириллица и глаголица; вопрос о происхождении и распространении в различных славянских странах. Характеристика кирилловского письма (азбуки) сравнительно с современным русским письмом. Буквы кириллицы, в том числе лигатуры и йотированные; их происхождение и звуковое значение. Числовое значение букв. Надстрочные знаки. Важнейшие памятники глаголического и кириллического письма. Их краткая характеристика.</p> <p>Научная и учебная литература по церковнославянскому языку.</p> <p>Умения, навыки и опыт деятельности: чтение и перевод текстов (отрывков памятников старославянского и церковнославянского языка).</p>	
Тема 2. Виды и формы использования старославянских текстов в русской лингвокультуре	Опрос КСРС	<p>Знания:</p> <p>Литературный язык древнерусской народности. Проблемы образования древнерусского литературного языка. Основные черты концепции А.А. Шахматова о характере речевой базы литературного языка Древней Руси. Позиция С.Н. Обнорского как новый путь решения старой проблемы. Компромиссный подход В.В. Виноградова. Современное состояние вопроса об истоках древнерусского литературного языка. 1,2, 3 южнославянские влияния и их роль в формировании русской лингвокультуры</p> <p>Умения, навыки и опыт деятельности: определение видов и форм использования старославянских текстов в русской лингвокультуре;</p>	4
Тема 3. Библия в древнерусской и современной русской лингвокультуре	Опрос КСРС	<p>Знания:</p> <p>История книг Ветхого и Нового заветов на русской почве. Первый славянский перевод Библии. Библия в древнерусской рукописной традиции. Апокрифические библейские тексты, их отражение в древнерусской лингвокультуре. Влияние библейских текстов на формирование и становление русской литературы.</p> <p>Умения, навыки и опыт деятельности: определение типов и роли библеизмов в художественных текстах;</p>	6
Тема 4. Библеизм как явление русской лингвокультуры	Опрос КСРС	<p>Знания:</p> <p>Понятие библеизма в современной лингвистике. Типы и классификация библеизмов. Религиозная лексика. Церковная лексика. Библеизмы – имена собственные. Библейские антропонимы и топонимы. Библейские фразеологические единицы: эквиваленты и прототипы. Библеизмы – цитаты. Библейские аллюзии в художественных текстах</p> <p>Умения, навыки и опыт деятельности: определение типов и роли библеизмов в художественных текстах</p>	4
Тема 5. Старославянские влияния в языке житийной литературы	Опрос КСРС	<p>Знания:</p> <p>Типология агиографических текстов. Композиционные особенности житий. Первые русские жития. Жития князей - мучеников и воинов. 13-14 веков. Жития 15-16 веков. Второе южнославянское влияние. Стиль «плетения словес». Житийные традиции в литературе 17-19 веков. Житийные тексты в современной русской литературе.</p> <p>Умения, навыки и опыт деятельности: анализ старославянских влияний в языке житийной литературы, в языке житий; паломничеств и путешествий</p>	6
Тема 6. Старославянские влияния в языке паломничеств и путешествий	Опрос КСРС	<p>Знания:</p> <p>Паломничества и путешествия в древнерусской литературе. Языковое воплощение образа читателя как попутчика автора. «Хождения» в «святые» и «грешные» земли. Паломнические сочинения 16-17 веков</p> <p>Умения, навыки и опыт деятельности: анализ старославянских влияний в языке житийной литературы, в языке житий; паломничеств и путешествий</p>	4
Тула			Страница 10 из 16

Старославянский текст в русской лингвокультуре		Б1.В.ДВ.04.01	
Тема 7. Церковное красноречие древности и современности	опрос КСРС	Знания: Красноречие в Древней Руси. “Поучение”, “беседа” и “слово” – основные жанры данной области древнерусской литературы. Своеобразие языка “Поучения Владимира Мономаха”. Особенности языка художественных произведений. “Слово о полку Игореве”, “Моление” Даниила Заточника, “Слово о погибели Русской земли”. Переводные произведения. Оригинальная литература на базе церковнославянской речи. Развитие церковного красноречия. Гомилетика. Современное церковное красноречие. Умения, навыки и опыт деятельности: анализ видов церковного красноречия	4
Тема 8. Языковые традиции святочного и пасхального рассказа в русской литературе	опрос КСРС	Знания: Происхождение святочного рассказа. Трехуровневая организация пространства. Мотив чуда. Первый русский святочный рассказ. Святочные и пасхальные рассказы писателей 19 века. Современная традиция святочного рассказа. Пасхальный рассказ как явление русской лингвокультуры. Умения, навыки и опыт деятельности: анализ жанровых и языковых особенностей святочного и пасхального рассказа в русской литературе	6
Промежуточная аттестация	Зачет	Проверка знаний, умений и опыта деятельности, полученных в процессе изучения дисциплины	60
Итого			100

Оценка	зачтено	Не зачтено
Интервал количества баллов	41-100	0-41

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

7.1. Основная литература

Кравецкий, А.Г. История церковнославянского языка в России (конец XIX — XX в.) / А.Г. Кравецкий, А.А. Плетнева ; под ред. А.М. Молдован. - М. : Языки русской культуры, 2001. - 400 с. - (Studia philologica). - ISBN 5-7859-0203-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211244>

Кириллица: от возникновения до наших дней / . - СПб. : Алетейя, 2011. - 536 с. - ISBN 978-5-91419-494-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=74989>

7.2. Дополнительная литература

Шулежкова, С.Г. Старославянский язык, древнерусский язык и историческая грамматика русского языка: опыт сопоставительного изучения / С.Г. Шулежкова. - М. : Флинта, 2010. - 128 с. - ISBN 978-5-9765-0842-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57633>

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» – база данных электронных версий учебников, учебных пособий, научных изданий, словарей, энциклопедий, интерактивных тестов по перечню

направлений подготовки высшего образования: ООО «Некс-Медиа». – Загл. с экрана. Б. ц. URL: www.biblioclub.ru

- ЭБС «Лань» - электронные учебные, научные издания, справочники издательства «Лань». ООО «Издательство Лань». – Загл. с экрана. Б. ц. URL: <https://e.lanbook.com/>
- Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: информационный портал / ООО "РУНЭБ", Санкт-Петербургский государственный университет. – Загл. с экрана. Б. ц. URL: www.eLibrary.ru
- ЭБС «ЮРАЙТ» – учебники, учебные пособия по различным отраслям знаний: ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ». – Загл. с экрана. Б. ц. URL: <https://biblio-online.ru/>
- ЭБС «Национальный цифровой ресурс «Рукопт» – учебники, учебные пособия и научная литература по различным отраслям знаний: ОАО «Центральный коллектор библиотек «БИБКОМ». – Загл. с экрана. Б. ц. URL: <https://rucont.ru/>

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Приступая к изучению новой учебной дисциплины, студенты должны ознакомиться с учебной программой, учебной, научной и методической литературой.

Глубина усвоения дисциплины зависит от активной и систематической работы студента на лекциях и практических занятиях, а также в ходе самостоятельной работы, изучения рекомендованной литературы.

На лекциях важно сосредоточить внимание на ее содержании. Это поможет лучше воспринимать учебный материал и уяснить взаимосвязь проблем по всей дисциплине. Основное содержание лекции целесообразнее записывать в тетради в виде ключевых фраз, понятий, тезисов, обобщений, схем, опорных выводов. Необходимо обращать внимание на термины, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации. Желательно оставлять в конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющей материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений. С целью уяснения теоретических положений, разрешения спорных ситуаций необходимо задавать преподавателю уточняющие вопросы. Для закрепления содержания лекции в памяти, необходимо во время самостоятельной работы внимательно прочесть свой конспект и дополнить его записями из учебников и рекомендованной литературы. Конспектирование читаемых лекций и их последующая доработка способствуют более глубокому усвоению знаний, и поэтому являются важной формой учебной деятельности студентов.

Прочное усвоение и долговременное закрепление учебного материала невозможно без продуманной самостоятельной работы. Такая работа требует от студента значительных усилий, творчества и высокой организованности. В ходе самостоятельной работы студенты выполняют следующие задачи: дорабатывают лекции, изучают рекомендованную литературу, готовятся к практическим занятиям по отдельным темам дисциплины. При этом эффективность учебной деятельности студента во многом зависит от того, как он распорядился выделенным для самостоятельной работы бюджетом времени.

Результатом самостоятельной работы является прочное усвоение материалов по предмету согласно программе дисциплины. В итоге этой работы формируются профессиональные умения и компетенции, развивается творческий подход к решению возникших в ходе учебной деятельности проблемных задач, появляется самостоятельности мышления.

Целью практических занятий по данной дисциплине является закрепление теоретических знаний, полученных при изучении дисциплины, а также формирование и развитие умений и навыков.

При подготовке к практическому занятию целесообразно выполнить следующие рекомендации: изучить основную литературу; ознакомиться с дополнительной литературой, при необходимости доработать конспект лекций. При этом учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы.

При выполнении заданий к практическим занятиям основным методом обучения является самостоятельная работа студента под управлением преподавателя. На практических занятиях пополняются теоретические знания студентов, формируется их умение творчески мыслить, анализировать, обобщать изученный материал, проверяется отношение студентов к будущей профессиональной деятельности.

10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются информационные технологии, охватывающие ресурсы (компьютеры, программное обеспечение и Сети), необходимые для управления информацией (создание, хранение, управление, передача и поиск информации):

-технические средства: компьютерная техника и средства связи (ноутбук, проектор, экран, USB-накопители и т.п.);

-коммуникационные средства (проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты, личного кабинета студента и преподавателя, видеотрансляций);

-организационно-методическое обеспечение (электронные учебные и учебно-методические материалы, компьютерное тестирование, использование электронных мультимедийных презентаций при проведении лекционных и практических занятий);

-программное обеспечение (MicrosoftOffice (Excel, PowerPoint, Word и т.д.), Skype, поисковые системы, электронная почта и т.п.);

Университет обеспечен комплектом лицензионного программного обеспечения:

1. Операционная система MicrosoftWindowsXPProfessionalRussian – Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.
2. Программное обеспечение MicrosoftOfficeXPProfessionalWin32 Russian– Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.
3. Программное обеспечение MicrosoftOfficeEnterprise 2007 Russian - Лицензия №46138962 от 16.11.2009 г.
4. Операционная система MicrosoftWindowsProfessional 7 Russian – Лицензия №48497058 от 13.05.2011 г.
5. Программа для распознавания текста ABBYYFineReader 9.0 CorporateEdition лицензионный сертификат - код позиции AF90-3U1V25-102, ABBYYFineReader 9.0 CorporateEdition-VolumeLicenseConcurrent от 28 июля 2009 г.
6. Электронный словарь ABBYYLingvoX3 Европейская версия - Код позиции AL14-2U1V05-102, ABBYYLingvox3 Европейская версия. Именная лицензия Concurrent от 28 июля 2009 г.
7. Комплексная Система Антивирусной Защиты KasperskyEndpointSecurity для бизнеса – Стандартный RussianEdition. 500-999 Node 2 yearEducationalRenewalLicense – Лицензия № 1894-150512-101810 от 12-05-2015 г.

У обучающихся имеется доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых ежегодно обновляется:

1. Компьютерная информационно-правовая система «Гарант» - регистрационный номер клиента 71-70685-000033.
2. Официальный интернет-портал правовой информации <http://pravo.gov.ru>.
3. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>
4. Портал «Информационно-коммуникационные технологии в образовании» <http://www.ict.edu.ru>.

11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Дисциплина обеспечена специальными помещениями для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной консультации, а также помещениями для самостоятельной работы. Аудитории укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории.

Учебные помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа оборудованы мультимедийным демонстрационным оборудованием, для демонстрации учебно-наглядных пособий, обеспечивающих тематические иллюстрации, соответствующие рабочей учебной программе дисциплины.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ТГПУ им. Л.Н. Толстого, внутривузовское сетевое окружение.

12. АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ.

1. Планируемые результаты обучения при освоении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

В результате освоения дисциплины у студента должны быть сформированы следующие компетенции: владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации (ПК-1), подготовка и редактирование научных публикаций (ПК-3).

В результате освоения дисциплины студент должен приобрести:

знания основных старославянских текстов, времени их создания, особенностей содержания, адресации; знание русского извода старославянского языка(церковнославянского языка);

умения анализировать различные старославянские тексты в совокупности формы и содержания с привлечением широкого культурного контекста;

навыки и (или) опыт деятельности анализа текстов, созданных на старославянском языке; подготовки и редактирования научных публикаций по итогам собственных исследований старославянских текстов в русской лингвокультуре.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Дисциплина «Старославянский текст в русской лингвокультуре» относится к дисциплинам по выбору вариативной части образовательной программы.

3. Объем дисциплины: 3 зачетные единицы.

4. Образовательный процесс осуществляется на русском языке.

5.Разработчик: кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского языка и литературы Марина Юрьевна Барабанова

13. ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2016-2017 учебный год

В рабочую программу дисциплины внесены изменения в части обновления состава необходимого комплекта лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обеспечен доступ обучающимся.

Изменения к рабочей программе дисциплины утверждены на заседании Ученого совета университета, протокол № 2 от 16 февраля 2017 г.

2017-2018 учебный год

Обновлен состав необходимого комплекта лицензионного программного обеспечения.

1. Операционная система Microsoft Windows XP Professional Russian – Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.
2. Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian – Лицензия №48497058 от 13.05.2011 г., договор № Пр/16/6 от 05 апреля 2016 года.
3. Операционная система Microsoft Windows 10 Professional Russian - контракт № ПР/ФЕН/15/18 от 23.10.2015 г., договор № Пр/16/6 от 05 апреля 2016 года.
4. Программное обеспечение Microsoft Office Enterprise 2007 Russian - Лицензия №46138962 от 16.11.2009 г.
5. Программное обеспечение Microsoft Office 2013 Professional - контракт № 405535 от 2 ноября 2015 года, контракт № ПР/ФЕН/15/18 от 23.10.2015 г.
6. Программа для распознавания текста ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition лицензионный сертификат - код позиции AF90-3U1V25-102, ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition Volume License Concurrent от 28 июля 2009 г.
7. Электронный словарь ABBYY Lingvo X3 Европейская версия - Код позиции AL14-2U1V05-102, ABBYY Lingvo x3 Европейская версия. Именная лицензия Concurrent от 28 июля 2009 г.
8. Комплексная Система Антивирусной Защиты Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 500-999 Node 2 year Educational Renewal License – Лицензия № 17E0-170518-102844-823-690 от 18-05-2017 г.

Обновлен состав современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обеспечен доступ обучающимся.

1. Компьютерная информационно-правовая система «Гарант» - регистрационный номер клиента 71-70685-000033.
2. Официальный интернет-портал базы данных правовой информации <http://pravo.gov.ru>.
3. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.
4. Портал «Информационно-коммуникационные технологии в образовании» <http://www.ict.edu.ru>.
5. Web of Science Core Collection – политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая (библиометрическая) база данных <http://webofscience.com>.
6. Полнотекстовый архив ведущих западных научных журналов на российской платформе Национального электронно-информационного консорциума (НЭИКОН) <http://neicon.ru>.
7. Базы данных издательства Springer <https://link.springer.com>.

Изменения к рабочей программе дисциплины утверждены на заседании Ученого совета университета, протокол № 8 от 31 августа 2017 г.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Разработчи:

Фамилия, имя, отчество	Учёная степень	Учёное звание	Должность
Барабанова Марина Юрьевна	к.пед.н.	Доцент	Доцент кафедры русского языка и литературы